

## **הוראות בטיחות**

---

- הוראות בטיחות ..... 2
- הערות ביחס לטיפול ואחסון ..... 10

## **מדריך תמיכה ושירותים**

---

- תוכנת הפעלה ..... 14
- טפסי בדיקת תקלות ..... 15
- רשימת ספקים של מקרני אפסון ..... 17

יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות וההפעלה לפני השימוש במקרן.  
לאחר קריאת כל ההוראות, שמור מידע זה להתייחסות בהמשך.  
אין לחסום באמצעות ספר או מכסה העדשה את האור המוקרן מעדשת המקרן.  
אם אור המקרן מאיר על חפץ לאורך זמן, החפץ יתחמם והחום עלול לגרום להמסת מכסה העדשה, לגרום לכוויות או לגרום לשריפה.  
כמו כן, האור המשתקף עלול לגרום להתחממות של העדשה ולנזק למקרן.

## משמעות הסמלים

סמל זה מייצג מידע שהתעלמות ממנו עשויה לגרום לפגיעה גופנית או אפילו למוות בגלל שימוש לא נכון.	<b>אזהרה</b> ⚠
סמל זה מייצג מידע שהתעלמות ממנו עשויה לגרום לפגיעה גופנית או לנזק גופני בגלל שימוש לא נכון.	<b>זהירות</b> ⚠






## סמלים המייצגים פעולות שאסור לעשות







					
אסור להניח על משטח לא יציב	אסור להשתמש בסביבה רטובה	אסור להרטיב	אסור לגעת	אסור לפרק	אסור לעשות

## סמלים המייצגים פעולה שצריך לבצע

	
הוצא את התקע מהשקע	הוראות

## אזהרה

 הוצא את התקע מהשקע	<p>נתק את המקרן מהשקע והעבר לסגל השירות המוסמך לתיקון בהתאם לתנאים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• אם עשן, ריח מוזר או רעש מוזר יוצאים מהמקרן.</li> <li>• אם נוזל או עצמים זרים חודרים למקרן.</li> <li>• אם המקרן הופל או אם המארז ניזוק.</li> </ul> <p>המשך השימוש בתנאים הללו עשוי להוביל להתלקחות או למכת חשמל. אל תנסה לתקן את המקרן בעצמך. לתיקון העבר לסגל השירות המוסמך. מקם את המקרן בקרבת שקע, כך שניתן יהיה לנתקו בקלות.</p>
 אסור לפרק	<p>אסור לפתוח בשום מקרה את מארז המקרן, אלא לפי ההסברים המצוינים במדריך למשתמש. אסור לנסות לפרק או להחליף את חלקי המקרן (כולל חלקים מתכלים). לתיקון העבר לסגל השירות המוסמך. רמות המתח בתוך המקרן עשויות לגרום לפציעה חמורה.</p>
 הוראות	<p>במידה והמקרן מותקן על התקרה, ההתקנה צריכה להיות מבוצעת על ידי טכנאים מוסמכים תוך שימוש בציוד הרכבה מאושר בלבד. אם עבודת ההתקנה לא מבוצעת כדרוש, המקרן עשוי ליפול. דבר זה עשוי לגרום לפציעה או לתאונות. לביצוע עבודת ההתקנה פנה לספק שלך.</p>
 אסור לעשות	<p>מריחת חומרי הדבקה על גבי מרכב התקרה כדי למנוע התרופפות ברגים, או מריחת דברים כמו חומרי סיכה או שמנים על גבי המקרן, עשויות לגרום להיסדקות מארז המקרן ולנפילתו ממרכב התקרה. דבר זה עשוי לפצוע בצורה חמורה את מי שנמצא מתחת למרכב התקרה ולגרום נזק למקרן. בעת התקנת או התאמת מרכב התקרה, אסור להשתמש בחומרי הדבקה כדי למנוע התרופפות ברגים ואסור להשתמש בשמנים או חומרי סיכה וכיו"ב.</p>
 אסור להשתמש בסביבה רטובה	<p>אסור לחשוף את המקרן למים, גשם או לחות יתר.</p>

<div style="text-align: center;">  <h2 style="display: inline; margin: 0;">אזהרה</h2> </div>	
 אסור לעשות	יש לחבר רק למקור המתח המצוין על גבי המקרן. חיבור למקור מתח השונה ממה שמצוין עשוי לגרום להתלקחות או למכת חשמל. אם אינך בטוח שמקור המתח הזמין מתאים, היוועץ בספק שלך או בחברת החשמל.
 הוראות	<p>בדוק את מפרט כבל החשמל. שימוש בכבל חשמל לא מתאים עשוי לגרום להתלקחות או למכת חשמל.</p> <p>כבל החשמל הנמכר עם המקרן עומד בדרישות הספקת החשמל של ארץ הקנייה. אם נעשה שימוש במקרן בארץ הקנייה, אסור להשתמש באף כבל מתח, למעט הכבל שנמכר עם המקרן. אם נעשה שימוש במקרן בחו"ל, יש לוודא כי מתח הרשת, צורת השקע ודרגות המתח של המקרן עומדים בתקנים המקומיים, ולרכוש כבל חשמל המתאים לשימוש באותה ארץ.</p>
 הוראות	<p>יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש בתקע.</p> <p>אי נקיטה באמצעי זהירות אלה עשויה לגרום להתלקחות או למכת חשמל.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>יש להימנע מעומס יתר על שקעים, כבלי הארכה או רבי שקעים.</li> <li>אסור להכניס את התקע לשקע עם אבק.</li> <li>יש להכניס את התקע לשקע היטב כך שלא יהיה רופף.</li> <li>אסור לגעת בתקע בידיים רטובות.</li> <li>אסור למשוך את כבל החשמל בעת ניתוק התקע. ודא תמיד כי אתה אווז בתקע בעת ניתוקו.</li> </ul>
 אסור לעשות	<p>אסור להשתמש בכבל חשמל פגום. כבל פגום עשוי לגרום להתלקחות או למכת חשמל.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>אסור להחליף או לשנות את כבל החשמל.</li> <li>אסור להניח עצמים כבדים על כבל החשמל.</li> <li>אסור לכופף, לסובב או למשוך את כבל החשמל יתרה על המידה.</li> <li>יש להרחיק את כבל החשמל ממכשירים חשמליים חמים.</li> </ul> <p>אם כבל החשמל ניזוק (למשל אם החוטים נחשפים או נקרעים), פנה לספק שלך להחלפה.</p>
 אסור לגעת	במקרה של סופת ברקים אסור לגעת בתקע, אחרת עשויים לקבל מכת חשמל.

## אזהרה



אסור להרטיב

אסור להניח כלי קיבול המכילים נוזלים, מים או כימיקלים על המקרן.  
אם כלי הקיבול נוזלים ותכולתם תחדור למקרן, התוצאה עשויה להיות התלקחות או מכת חשמל.



אסור לעשות

אסור להביט ישירות לתוך עדשת המקרן כאשר הנורה דלוקה מכיוון שהאור הבהוק עשוי להזיק לעיניים.



אסור לעשות

אין להכניס או להפיל חלקי מתכת, חומרים דליקים או גופים זרים לפתחי האוורור או להשאירם בקרבת מקום.  
ביצוע הפעולות הנ"ל עשוי לגרום לשריפה, התחשמלות, או כוויות.







הוראות

מקור האור במקרן הוא נורת כספית עם לחץ פנימי גבוה. הקפד לעיין בהוראות המופיעות בהמשך.

אי הקפדה על הנקודות הבאות עשויה להוביל לפציעה או להרעלה.

- אסור לפרק או לפגוע בנורה או להפעיל עליה לחצים.
  - הגזים בתוך נורות כספית מכילים אדי כספית. אם הנורה נשברת, יש לאוורר את החדר כדי למנוע את שאיפת הגזים שמשתחררים ממנה או היווצרות מגע ביניהם ובין העיניים או הפה.
  - אסור לקרב את הפנים למקרן בזמן שהוא בשימוש.
  - במידה והמקרן מותקן על התקרה, יש להיזהר במיוחד בעת הסרת מכסה הנורה מכיוון שחתיכות זכוכית עשויים ליפול ממנו. אם אתה מנקה את המקרן או מחליף נורה בעצמך, הקפד במיוחד שחתיכות זכוכית כאלה לא יכנסו לעיניים או לפה שלך.
- אם הנורה נשברת וגזים או חלקיקי זכוכית שבורה מהנורה חודרים למערכת הנשימה או לעיניים, או במידה ומופיעים סימנים המעידים על בעיה בריאותית, יש לפנות מייד לייעוץ רפואי. בנוסף, יש לעיין בתקנות סילוק הפסולת באזור מגוריך ולא להשליך לאשפה.

<div>  <b>אזהרה</b> </div>	
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>אסור להשאיר את המקרן או את השלט הרחוק עם הסוללות בתוך הרכב כשהחלונות סגורים בשום מקום בו הם ייחשפו ישירות לאור השמש, או במקומות אחרים בהם הם עשויים להתחמם מאוד.</p> <p>החום עשוי לגרום לעיוותים או לתקלות טכניות שעלולות להוביל להתלקחות.</p>
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>אין להשתמש בתרסיסים המכילים גז דליק להסרת לכלוך או אבק, שנדבקים לחלקים כמו העדשה או המסנן של המקרן.</p> <p>מכיוון שהנורה שבתוך המקרן מתחממת מאוד במהלך השימוש, הגזים עלולים להתלקח ולגרום לשריפה.</p>
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>אין להשתמש במקרן במקומות שבהם האוויר מכיל גזים דליקים או גזים נפוצים.</p> <p>מכיוון שהנורה שבתוך המקרן מתחממת מאוד במהלך השימוש, הגזים עלולים להתלקח ולגרום לשריפה.</p>

## זהירות



אסור לעשות

אסור להשתמש במקרן במקומות בהם יש הרבה לחות או אבק, בסמוך להתקני בישול או חימום, או במקומות בהם המקרן עלול לבוא במגע עם עשן או אדים.  
אסור להשתמש או לאחסן את המקרן בחוץ לפרק זמן ארוך.  
כבל פגום עשוי לגרום להתלקחות או למכת חשמל.



אסור לעשות

אסור לחסום את החריצים והפתחים במארז המקרן. הם יוצרים אוורור ומונעים חימום יתר של המקרן.  
• אם מציבים את המקרן בסמוך לקיר, יש להשאיר מרווח של לפחות 20 ס"מ בין הקיר ובין פתח פליטת האוויר.  
• אסור להניח את המקרן על ספה, שטיח או כל משטח רך אחר, או לחילופין בתוך ארון סגור, אלא אם כן דואגים לאוורור מתאים.



אסור להניח על משטח לא יציב

אסור להניח את המקרן על גבי עגלה, מעמד או שולחן לא יציבים.  
המקרן עלול ליפול או להתהפך ולגרום לפציעה.










אסור לעשות

אסור לעמוד על המקרן או להניח עליו עצמים כבדים.  
המקרן עלול להתפרק או ליפול ולגרום לפציעה.



אסור לעשות

בזמן ההקרנה אסור למקם ליד פתחי פליטת האוויר שום דבר שעשוי להתעוות או להינזק מהחום, או לקרב את הידיים או הפנים לפתחי האוורור.  
מכיוון שאוויר חם יוצא מפתחי פליטת האוויר, הדבר עשוי לגרום להריכה, עיוותים או נזקים אחרים.

<div>  <b>זהירות</b> </div>	
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>אין לחסום באמצעות ספר או מכסה העדשה את האור המוקרן מעדשת המקרן.</p> <p>אם אור המקרן מאיר על חפץ לאורך זמן, החפץ יתחמם והחום עלול לגרום להמסת מכסה העדשה, לגרום לכוויות או לגרום לשריפה.</p> <p>כמו כן, האור המשתקף עלול לגרום להתחממות של העדשה ולנזק למקרן.</p>
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>לעולם אל תנסה להסיר את הנורה מייד לאחר השימוש מכיוון שהיא תהיה חמה מאוד. לפני הסרת הנורה, כבה את המקרן והמתן למשך פרק הזמן המצוין במדריך למשתמש, על מנת לאפשר לנורה להתקרר לגמרי.</p> <p>החום עשוי לגרום לכוויות או לפציעות אחרות.</p>
<div>  <p>אסור לעשות</p> </div>	<p>אסור להניח מקור להבה חשופה, למשל נר דולק, על גבי המקרן או לידו.</p>
<div>  <p>הוצא את התקע מהשקע</p> </div>	<p>נתק את המקרן מהחשמל אם לא ייעשה בו שימוש תקופה ממושכת.</p> <p>הבידוד עשוי להישחק, מה שעלול לגרום להתלקחות.</p>
<div>  <p>הוצא את התקע מהשקע</p> </div>	<p>לפני הזזת המקרן ודא כי המקרן מכובה, התקע אינו מחובר לשקע וכי כל הכבלים מנותקים.</p> <p>כבל פגום עשוי לגרום להתלקחות או למכת חשמל.</p>
<div>  <p>הוצא את התקע מהשקע</p> </div>	<p>נתק את המקרן מהחשמל לפני ניקיוו.</p> <p>דבר זה מונע מכות חשמל בזמן הניקוי.</p>



## זהירות



הוראות

בזמן ניקוי המקרן אסור להשתמש בבדים רטובים או בחומרים ממוססים כמו אלכוהול, מדלל או בנזין.  
חדירת מים או שחיקת ושבירת מארז המקרן עשויים לגרום למכות חשמל.



הוראות

שימוש לא נכון בסוללות עשוי לגרום לדליפת נוזל הסוללה ולפריקתה, מה שעלול לגרום להתלקחות, פגיעה או היווצרות קורוזיה במקרן. בעת החלפת הסוללות יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים.

- החדר את הסוללות כך שהקטבים (+ וגם -) ממוקמים בצורה נכונה.
- אל תשתמש בסוללות מסוגים שונים או בסוללות ישנות וחדשות ביחד.
- אל תשתמש בשום סוללות, חוץ מאלה שמצוינות במדריך למשתמש.
- אם הסוללות דולפות, נגב את נוזל הסוללה בעזרת בד עדין. אם הנוזל בא במגע עם הידיים, רחץ אותן מייד.
- החלף את הסוללות ברגע שהן מתרוקנות.
- הוצא את הסוללות אם המקרן לא יהיה בשימוש במשך תקופה ארוכה.
- אסור לחשוף את הסוללות לחום או לאש ואסור לשים אותן במים.
- יש להיפטר מסוללות משומשות בהתאם לתקנות באזור מגוריך.
- הרחק סוללות אלה מהישג ידם של ילדים. סוללות עשויות לגרום לחנק ובליעתן מסכנת מאוד.



הוראות

הקפד לדבוק בזמני תחזוקת המקרן. אי ניקוי פנים המקרן במשך תקופה ארוכה יאפשר הצטברות של אבק שתוביל להתלקחות או למכת חשמל.  
החלף את מסנן האוויר אחת לתקופה במידת הצורך.  
במידת הצורך, פנה לספק שלך לניקוי פנים המקרן.



אסור לעשות

אל תשתמש במקרן במקומות בהם עשויים להיות גזים הגורמים לקורוזיה, כמו גזים גפריתיים הנפלטים ממעיינות חמים.  
הדבר עשוי לגרום לתלקות.



הוראות

אל תתחיל בעצמה גבוהה. (רק דגמים עם רמקול מובנה)  
עוצמת קול מוגזמת ופתאומית עלולה לגרום לאובדן שמיעה. יש להנמיך את העצמה לפני הכיבוי כדי שתוכל להפעיל ואז להגביר את העצמה בהדרגה.



הוראות

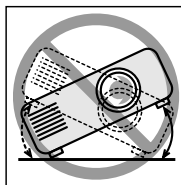
הימנע מלעמוד לפני המקרן כך שלא תחסום את הדמויות המוקרנות והאור המסנוור אינו מאיר לך בעיניים.  
הסתכלות באור המקרן יכול להזיק לראייתך.

# הערות ביחס לטיפול ואחסון

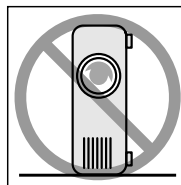
הקפד לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע תקלות, שגיאות בהפעלה או נזק למקרן.

## הערות ביחס לטיפול ואחסון

- אסור להשתמש או לאחסן את המקרן במקומות בהם הוא עשוי להיחשף לטמפרטורות נמוכות או גבוהות במיוחד. בנוסף, יש להרחיק את המקרן ממקומות בהם הטמפרטורה עלולה להשתנות בפתאומיות.
- בעת השימוש במקרן ואחסונו, הקפד לבדוק שטמפרטורות ההפעלה וטמפרטורות האחסון תואמות את מה שמצוין במדריך למשתמש.
- אסור להציב את המקרן במקומות בהם הוא עשוי להיחשף לתנודות או לרמות מתח גבוהות.
- אסור להציב את המקרן בסמוך לקווי מתח גבוה או למוקדי שדה מגנטי.
- הדבר עשוי לשבש את פעולת המקרן.
- אסור להפעיל את המקרן בכל אחד מהתנאים הבאים. אי התייחסות לכך עשויה לגרום לבעיות בהפעלה או לתאונות.



בזמן שהמקרן נוטה  
לאחד הצדדים.



בזמן שהמקרן עומד  
על קצהו.

- אסור להטות את המקרן קדימה או אחורה בזווית הגדולה ממה שמצוין במדריך למשתמש.
- אסור לגעת בעדשה בידיים חשופות. ביצוע הפעולה הנ"ל עשוי לגרום לנזק במקרן או לגרום לתאונה.
- הקפד להצמיד לעדשה את מכסה העדשה כאשר המקרן לא בשימוש כדי למנוע הצטברות של לכלוך או נזק לעדשה.
- הוצא את הסוללות מהשלט הרחוק לפני האחסון.
- השארת הסוללות בשלט הרחוק למשך תקופה ארוכה עשויה לגרום לדליפתן.
- אסור להשתמש או לאחסן את המקרן במקומות בהם הוא עשוי להיחשף לעשן העולה משמן או מסיגריות, כיוון שהדבר עלול להשפיע לרעה על איכות התמונות המוצגות.
- לניקוי פנים המקרן, פנה לספק שלך. אי ניקוי פנים המקרן במשך תקופה ארוכה יאפשר הצטברות של אבק שתוביל להתלקחות או למכת חשמל.
- חברת אפסון איננה אחראית לאובדן או נזק כתוצאה מפגיעה במקרן או לתקלות בנורה מחוץ לתנאים המוגדרים באחריות.

- הצגת תמונה קבועה למשך פרק זמן ארוך עשויה ליצור במסך תופעה המכונה צבירת תמונה. אסור להקרין תמונות באותה הזווית בדיוק במשך פרקי זמן ארוכים.

## נורת הקרנה

- מקור האור במקרן הוא נורת כספית עם לחץ פנימי גבוה. מאפייני נורת הכספית הם:
  - עוצמת הנורה קטנה עם השימוש.
  - כאשר הנורה מגיעה לקצה תוחלת חייה, היא מפסיקה להאיר או נשברת בקול עז.
  - תוחלת חיי הנורה עשויה להשתנות במידה ניכרת כתלות במאפיינים הייחודיים שלה ושל סביבת ההפעלה. הקפד להכין נורה נוספת בהישג יד לעת הצורך.
  - אין להדליק את המקרן מיד לאחר כיבוי. הפעלת וכיבוי המקרן לעיתים קרובות עלול לקצר את חיי המנורה.
  - סיכוי שבירת הנורה גדל מאוד בחלוף מועד החלפתה. ברגע שמופיעה הודעה על החלפת נורה, החלף את הנורה הקיימת בנורה חדשה בהקדם האפשרי.

## מסך LCD

מסך ה-LCD מיוצר תוך שימוש בטכנולוגיה מתקדמת ביותר. עם זאת עשויות להופיע על המסך נקודות שחורות או נקודות בוהקות במיוחד בצבע אדום, כחול או ירוק. בנוסף עשויות להופיע על המסך עיוותי צבע או בהירות מפוספסים. תופעות אלה נובעות ממאפייני מסך ה-LCD ואינן מעידות על תקלה.

## הערות הקשורות לנשיאת המקרן

- כבה את המקרן ולאחר מכן הוצא את כבל החשמל מהשקע. בנוסף, וודא כי כל הכבלים האחרים מנותקים.
- הצמד את מכסה העדשה לעדשה.
- קפל את מעמד ההגבהה.
- אם לדגם המקרן שלך יש ידית, אחוז בה בעת נשיאתו.

### כאשר אתה מעביר את המקרן ליצרן לצורך תיקון

רכיבי המקרן הפנימיים כוללים חלקי זכוכית רבים וחלקים משוכללים ביותר. אם אתה מעביר את המקרן באמצעי תחבורה כלשהוא, נקוט באמצעים הבאים כדי להגן עליו מפני זעזועים העשויים להזיק לו.

- יש לארוז את המקרן בחומר חציצה כדי להגן מפני זעזועים ולהכניס למיכל קרטון חזק. יש להודיע לחברת ההובלות שהתכולה שבירה.

### אם מעבירים את המקרן ביד

בזמן נסיעה יש לשאת את המקרן באריזת הנסיעות הקשיחה או באריזת הנשיאה הרכה. אם הנסיעה כוללת טיסה, יש להעלות את המקרן למקום הישיבה במטוס.

\* אפסון איננה אחראית בשום צורה לנזק שייגרם למקרן בזמן נסיעה או משלוח.

## שימוש בכבלי חשמל בחייל

כבל החשמל המסופק עם המקרן עומד בתקנות הבטיחות בחשמל. אסור להשתמש באף כבל חשמל, למעט הכבל שנמכר עם המקרן.

אם נעשה שימוש במקרן בחייל, יש לוודא כי מתח הרשת, צורת השקע ודרגות המתח של המקרן עומדים בתקנים המקומיים ולרכוש כבל חשמל מתאים באותה ארץ.

לקבלת פרטים על רכישת כבל חשמל מתאים, יש לפנות לספק מורשה של אפסון באחת מהארצות שמצוינות בעמוד 17.

### מפריטי כבל חשמל כלליים

- יש להתייחס לתנאים הבאים בכל ארץ שבה נעשה שימוש במוצר.
- כבל החשמל חייב לשאת אישור של רשות התקנים המקומית בארץ שבה משתמשים במקרן.
- צורת התקע צריכה להיות זהה לצורת השקע בארץ שבה משתמשים במקרן.

### דוגמאות של רשויות תקינה או אישורים במדינות שונות

שם הארץ	רשויות תקינה או אישור	שם הארץ	רשויות תקינה או אישור
ארצות הברית של אמריקה	UL	נורבגיה	NEMKO
קנדה	CSA	פינלנד	FIMKO
בריטניה	BSI	צרפת	LCIE
איטליה	IMQ	בלגיה	CEBEC
אוסטרליה	SAA	הולנד	KEMA
אוסטריה	OVE	יפן	PSE
שווייץ	SEV	קוריאה	EK
שבדיה	SEMKO	סין	CCC
דנמרק	DEMKO	סינגפור	PSB
גרמניה	VDE		

התוכנה שכלולה בתקליטור ה-CD-ROM שמסופק עם המקרן ניתנת להורדה גם מאתר אפסון (<http://www.epson.com>). במידה ויהיו עדכוני תוכנה, ניתן יהיה להוריד אותם מאתר זה גם כן.

לקבלת עדכוני התוכנה האחרונים, אנא פנה לאתר אפסון בכתובת (<http://www.epson.com>).

במידה ויש תקלה במקרן שלך, מילוי טפסים אלה יסייע לך להסביר את תסמיני הבעיה בצורה ברורה יותר במהלך הפנייה לשירות התמיכה.

## תקלות

- הצבע כהה מדי או באיכות ירודה
- ☐ כהה מדי
- ☐ הצבע כהה מדי או באיכות ירודה (וידיאו)
- ☐ הצבע כהה מדי או באיכות ירודה (מחשב)
- ☐ הצבע שונה מ-TV/CRT

### תפריטים

- ☐ התפריטים מופיעים
- הגדרות ☐ מצב שינה : פועל
- ☐ אודות (וידיאו)

שעות

נורה

- אות וידיאו ☐ אוטומטי
- ☐ NTSC
- ☐ אחר

☐ אודות (מחשב)

שעות

נורה

הרץ  
הרץ

תדירות  
אופקית  
אנכית

- חיובי ☐ קיטוב סינכרון אופקי
- שלילי ☐
- חיובי ☐ אנכי
- שלילי ☐

- נפרד ☐ מצב סינכרון
- מרוכב ☐

☐ סינכרון על ירוק

×

הרץ

רזולוציה

קצב רענון

### תפריטים

☐ התפריטים מופיעים

☐ שמע

( כניסת שמע )

( עוצמת שמע )

- ☐ לא נדלק אור
- ☐ לא מופיע דבר על המסך
- ☐ מופיעה הודעה
- ☐ אין אות
- ☐ לא נתמך
- ☐ מסך כחול (רקע כחול)
- ☐ מסך שחור (רקע שחור)
- ☐ תמונות מוקרנות
- ☐ לוגו משתמש (לא מופיעה הודעה)

### תמונה קטועה או קטנה

- ☐ רק חלק מהתמונה מוצג
- ☐ התמונה קטנה מגודל המסך
- ☐ מסגרת התמונה איננה מלבנית
- ☐ חסרים מספר פיקסלים

### איכות התמונה ירודה

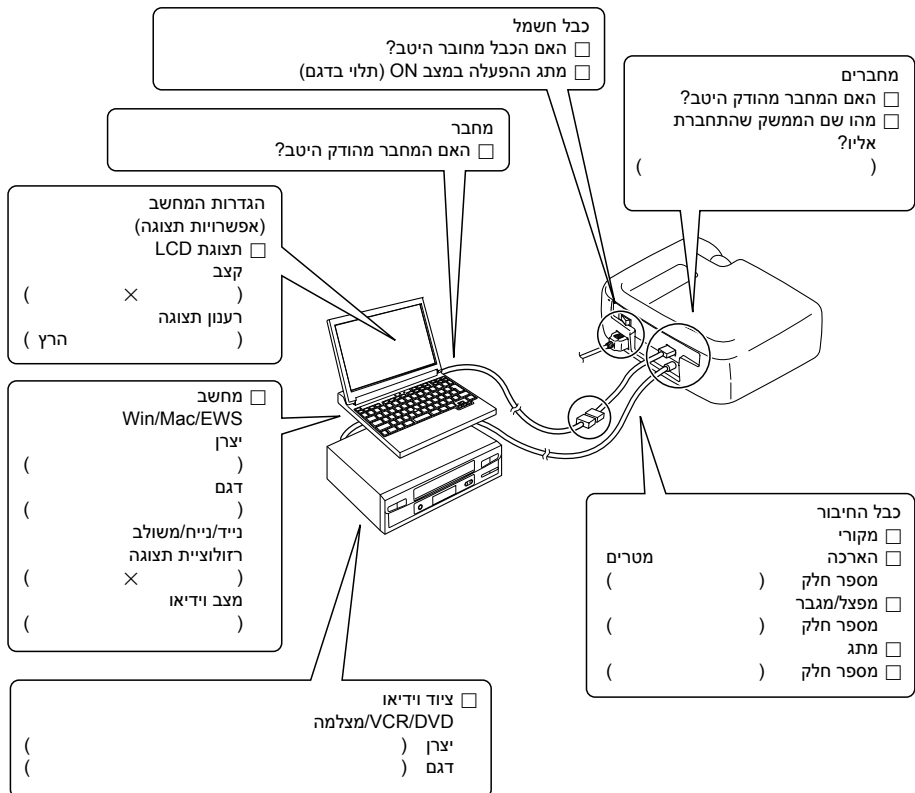
- ☐ התמונה מטושטשת ואינה ממוקדת (בפוקוס)
- ☐ התמונה כוללת עיוותים מפוספסים
- ☐ התמונה מרצדת
- ☐ האותיות/התווים לא מופיעים

### שמע (רק דגמים עם רמקול מובנה)

- ☐ לא שומעים דבר
- ☐ עוצמת השמע נמוכה
- ☐ השמע מעוות
- ☐ יש שמע משובש
- ☐ האם הציוד המחובר במצב יציאת שמע?
- ☐ האם יש שמע בחיבור רמקולים חיצוניים?
- (אם יש מחבר יציאת שמע)

כתוב את התסמינים כאן:

EMP-  
EH-  
EB-  
מספר סידורי  
תאריך רכישה: / /  
נורות חיווי  
(כתוב מהם צבע ומצב כל אחת מנורות החיווי)  
☐ נורת חיווי  
☐ נורת חיווי  
☐ נורת חיווי  
☐ נורת חיווי



מתי מתרחשת התקלה? ☐ לפני השימוש ☐ מייד לאחר התחלת השימוש ☐ במהלך השימוש  
 למשל תמיד בזמן ה.....

( ) אחר ☐

תדירות הבעיה ☐ תמיד ☐ לעתים (.....פעמים במשך.....)  
 למשל תמיד בזמן ה.....

( ) אחר ☐





# רשימת ספקים של מקרני אפסון

רשימת כתובות זו מעודכנת מיולי 2010.

ניתן לקבל רשימת פרטי יצירת קשר מעודכנת יותר בכתובות האינטרנט המצוינות ברשימה. אם אינך מוצא את מבוקשך בדפי האינטרנט הללו, אנא פנה לאתר הראשי של חברת אפסון בכתובת [www.epson.com](http://www.epson.com).

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

### ALBANIA :

#### ITD Sh.p.k.

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani Tirana  
04000 Tirana - Albania  
Tel: 00355 4 2234025  
Fax: 00355 4 2232990  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### AUSTRIA :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Buropark Donau Inkustrasse 1-  
7/ Stg. 6 / 2. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### BELGIUM :

#### EPSON Europe B.V. Branch office Belgium

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### BOSNIA AND HERZEGOVINA :

#### KIMTEC d.o.o.

Poslovnici Centar 96-2  
72250 Vitez  
Tel: 00387 33 639 887  
Fax: 00387 33 755 995  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### BULGARIA :

#### EPSON Service Center Bulgaria

c/o ProSoft Central Service  
Akad. G. Bonchev SRT. bl.6  
1113 Sofia  
Tel: 00359 2 979 30 75  
Fax: 00359 2 971 31 79  
Email: [info@prosoft.bg](mailto:info@prosoft.bg)  
Web Address:  
<http://www.prosoft.bg>

### CROATIA :

#### RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CYPRUS :

#### MECHATRONIC LTD

88 Digenis Akritas Avenue,  
"Loizides Centre 2" - 2nd Floor  
CY-1061 Nicosia  
Tel: 00357 22582258  
Fax: 00357 22582222  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CZECH REPUBLIC :

#### EPSON EUROPE B.V.

#### Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### DENMARK :

#### EPSON Denmark

Transformervej 6 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.dk](mailto:denmark@epson.dk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### ESTONIA :

#### EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### FINLAND :

#### Epson Finland

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552090

### FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :

#### EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

## GERMANY :

### **EPSON Deutschland GmbH**

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670 Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

## GREECE :

### **EPSON Italia s.p.a.**

274 Kifisias Avenue -15232 Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## HUNGARY :

### **EPSON EUROPE B.V.**

**Branch Office Hungary**  
Infopark setany 1.  
H-1117 Budapest  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [infoline@epson.hu](mailto:infoline@epson.hu)  
Web Address: [www.epson.hu](http://www.epson.hu)

## IRELAND :

### **Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3 9TD  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

## ISRAEL :

### **Epson Israel**

2 Habonim st.  
Ramat Gan  
Tel: +972-3-5751833  
Fax: +972-3-575161  
Web Address:  
[www.epson.co.il](http://www.epson.co.il)

## ITALY :

### **EPSON Italia s.p.a.**

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

## KAZAKHSTAN :

### **EPSON Kazakhstan Rep Office**

97, Samal-2, bldg A1, 5th floor  
Business Center "Samal Towers"  
Almaty 050051, Kazakhstan  
Tel.: +7 727 3560260  
Fax: +7 727 3560260  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

## LATVIA :

### **EPSON Service Center Latvia**

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address: [www.epson.lv](http://www.epson.lv)

## LITHUANIA :

### **EPSON Service Center Lithuania**

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address: [www.epson.lt](http://www.epson.lt)

## LUXEMBURG :

### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

## MACEDONIAN :

### **DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

Bul. Partizanski Odredi 62 Vlez II mezanin  
1000 Skopje  
Tel: 00389 2 3093393  
Fax: 00389 2 3093393  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## NETHERLANDS :

### **EPSON Europe B.V. Benelux sales office**

Entrad 701  
NL-1096 EJ Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

## NORWAY :

### **EPSON NORWAY**

Sandviksveien 22  
1363 Hovik NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

## POLAND :

### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Poland**

ul. Bokserska 66  
02-690 Warszawa  
Poland  
Hotline:(0) 801-646453  
Web Address:  
<http://www.epson.pl>

## PORTUGAL :

### **EPSON Portugal**

R. Gregório Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Hotline: 707 222 000  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

## ROMANIA :

### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Romania**

Strada Ion Urdareanu nr. 34  
Sector 5, 050688 Bucuresti  
Tel: 00 40 21 4025024  
Fax: 00 40 21 4025020  
Web Address:  
<http://www.epson.ro>

## Russia :

### **EPSON CIS**

Schepkina street, 42, Bldg 2A,  
3rd floor  
129110, Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 777-03-55  
Fax +7 (495) 777-03-57  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>



## **Ukraine :**

### **EPSON Kiev Rep Office**

Pimonenko street, 13, Bldg 7B,  
Office 15  
04050, Kiev, Ukraine  
Phone +38 (044) 492 9705  
Fax +38 (044) 492 9706  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

## **SERBIA AND MONTENEGRO :**

### **BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SLOVAKIA :**

### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a  
638 00 Brno  
Hotline: 0850 111 429 (national  
costs)  
Email: [infoline@epson.sk](mailto:infoline@epson.sk)  
Web Address:  
<http://www.epson.sk>

## **SLOVENIA :**

### **BIROTEHNA d.o.o**

Litijska Cesta 259  
1261 Ljubljana - Dobrunje  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SPAIN :**

### **EPSON Ibérica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del Vallés  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Hotline: 902 28 27 26  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

## **SWEDEN :**

### **Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Web Address:  
<http://www.epson.se>

## **SWIZERLAND :**

### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

**Branch office Switzerland**  
Riedmuehlestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Hotline: 0848448820  
Web Address:  
<http://www.epson.ch>

## **TURKEY :**

### **TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: [bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>

## **UK :**

### **Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3  
9TD  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Hotline: 08704437766  
Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

## **AFRICA :**

Contact your dealer  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
or  
<http://www.epson.fr>

## **SOUTH AFRICA :**

### **Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng, South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

## **MIDDLE EAST :**

### **Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Web Address:  
[http:// www.epson.ae](http://www.epson.ae)

## < NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS >

### CANADA :

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
or 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.ca>

### MEXICO :

**EPSON Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1, Conjunto Legaria  
Col Irrigación, C.P. 11500  
México, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

### U. S. A. :

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

### COSTA RICA :

**EPSON Costa Rica.**  
De la Embajada Americana,  
200 Sur y 200 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 2210-9555  
Web Address:  
<http://www.epson.co.cr>

## < SOUTH AMERICA >

### ARGENTINA :

**EPSON Argentina SRL.**  
Ave. Belgrano 964  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

### CHILE :

**EPSON Chile S.A.**  
La Concepción 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 230-9500  
Web Address:  
<http://www.epson.cl>

### PERU :

**EPSON Peru S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima, 27, Perú  
Tel: (51 1) 418 0210  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

### BRAZIL :

**EPSON Do Brasil**  
Av. Tucunaré, 720  
Tamboré Barueri,  
Sao Paulo, SP Brazil 0646-0020,  
Tel: (55 11) 3956-6868  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

### COLOMBIA :

**EPSON Colombia LTD.**  
Calle 100 No 21-64 Piso 7  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

### VENEZUELA :

**EPSON Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

## < ASIA & OCEANIA >

### AUSTRALIA :

**EPSON AUSTRALIA  
PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde  
NSW 2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

### CHINA :

**EPSON (CHINA) CO.,LTD.**  
7F, Jinbao Building,  
No.89 Jinbao Street,  
Dongcheng District,  
Beijing, China  
Zip code: 100005  
Tel: (86-10) 85221199  
FAX: (86-10) 85221123  
Hotline: 400-810-9977  
<http://www.epson.com.cn>

### HONGKONG :

**Epson Service Centre  
HONG KONG**  
Unit 517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Support Hotline: (852) 2827  
8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**INDIA :****EPSON INDIA PVT. LTD.**

12th Floor, The Millenia, Tower  
A, No. 1  
Murphy Road, Ulsoor, Bangalore  
560 008  
India  
Tel: 1800 425 0011  
Web Address:  
<http://www.epson.co.in>

**INDONESIA :****PT. EPSON INDONESIA**

Wisma Kyoei Prince, 16th Floor,  
Jalan Jenderal Sudirman Kav. 3,  
Jakarta, Indonesia  
Tel: 21-5723161  
Web Address:  
<http://www.epson.co.id>

**JAPAN :****SEIKO EPSON  
CORPORATION****SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :****EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22  
Yeoksam-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :****Epson Malaysia SDN.  
BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399  
Web Address:  
<http://www.epson.com.my>

**NEW ZEALAND :****Epson New Zealand**

Level 4, 245 Hobson St  
Auckland 1010  
New Zealand  
Tel: 09 366 6855  
Fax 09 366 865  
Web Address:  
<http://www.epson.co.nz>

**PHILIPPINES :****EPSON PHILIPPINES  
CORPORATION**

8th Floor, Anson's Centre,  
#23 ADB Avenue, Pasig City  
Philippines  
Tel: 632-7062609  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ph>

**SINGAPORE :****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088  
Web Address:  
<http://www.epson.com.sg>

**TAIWAN :****EPSON Taiwan****Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND :****EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

42th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 02 685 9899  
Fax: 02 670 0669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>